

ИНТЕРНЕТ И ГЕРМАНИСТИКА НА СЛУЖБЕ МЕДИЦИНСКОЙ НАУКИ XXI ВЕКА

Давлеканов В.А.

Государственная медицинская академия

Астрахань, Россия

Владение иностранными языками – весьма деликатная материя, а сам процесс овладения различными видами иноязычной коммуникативной деятельности является сложным и трудоемким по затратам физических и интеллектуальных сил обучающихся.

Аспиранты, ординаторы и научные коллективы овладевают иностранными языками, читая книги, газеты, журналы на иностранных языках. Научные коллективы получают доступ к иноязычным материалам через глобальную сеть Интернет, общаются с носителями языка, знакомятся с последними достижениями в области медицинской науки. Им представляется возможность также знакомиться с предметами искусства.

Овладение иностранным языком способствует пониманию иных культур. В этом отношении большую роль играет Интернет.

Интернет, ставший символом нового этапа развития информационных технологий на рубеже веков, оказывает значительное влияние на работу специалистов в различных областях человеческой деятельности, в том числе и на работу специалистов-медиков.

Роль Интернета в их профессиональной деятельности будет только возрастать. Интернет в настоящее время является самой крупной и наиболее популярной в мире глобальной сетью. Эта сеть используется в научных исследованиях, образовании, экономике, медицине... Интернет – это не просто глобальная сеть, это объединение огромного количества сетей планетарного масштаба, это всемирная сеть «Сеть сетей». Современная методика обучения иностранным языкам с использованием Интернета – это новая парадигма. Именно в вузах готовят научные кадры и «трансляторов культуры».

К началу XXI века, как видим, в методике преподавания иностранных языков в рамках коммуникативного подхода к обучению произошел качественный скачок, связанный с возможностью моделирования языковой коммуникативной среды с помощью мультимедиа, функционирования каналов общения в Интернет – пространстве и др. Новые информационные технологии становятся уже не вспомогательными средствами, а принципиально меняют среду обучения и способствуют созданию таких условий, которые формируют программу высказывания, стимулируют реализацию речевых интенций, заменяя учебную деятельность деятельностью в реальной коммуникативной среде.

Работа в такой обучающей среде предоставляет возможность эффективнее реализовать индивидуальные методы обучения, усваивать учебный материал, опираясь на прин-

ципы последовательности и концентричности подачи материала, открывает новые возможности знакомства с актуальной и аутентичной информацией о стране изучаемого языка – Германии.

В Интернет – пространстве мы имеем дело с активным пользователем разговорного стиля речи в режиме общения Онлайн, со всеми его языковыми особенностями.

Используя немецкий язык для общения с коллегами по профессии (Medizin) и для получения профессионально значимой информации на немецком языке из сети Интернет, мы можем решать научные проблемы.

В диалогах профессионального общения мы предлагаем речевые образцы, с помощью которых специалисты смогут легко войти в контакт с коллегами, прояснить проблемные моменты, попросить совета, дополнительных разъяснений и корректно закончить беседу, не затрудняя себя поиском адекватных слов и выражений.

Мы стараемся разрушить сложившиеся представления о том, что только английский язык необходим и достаточен для работы в Интернете.

В качестве примера возьмем тему «Поисковые системы».

Вначале мы прорабатываем грамматический материал: Grammatik-aktiv/

1. Die Konjugation von lassen im Präsens.

2. Modalverb können + Infinitiv Passiv.

Затем предлагаем Konversationsmodelle для дискуссии. Вот фрагмент диалога:

A. Nehmen sie es mir bitte nicht übel, aber ich zweifle daran, dass man schnell und genau nötige Information im Internet finden kann.

B. Ich kann mich in keiner Weise mit dieser Auffassung einverstanden sein. Im Internet verirrt sich nur jener, der Weg und Ziel nicht kennt.

A. Es wäre sehr freundlich von Ihnen, wenn sie Ihre Meinung begründen.

B. Sehr gern. Statt unzählige Büchern, Zeitschriften und Katalogen zu suchen, läßt man einfach Maschinen für sich arbeiten.

Интернет оказывает серьезное влияние на формирование лингвокультурологической языковой картины мира.

Языковая Интернет-личность, взаимодействуя с массовым языковым Интернет-сознанием, создает новый мир и корректирует свое речевое поведение как единственный инструмент своего существования в Интернете. Будучи одновременно и основным результатом деятельности языковой личности в Интернете по отражению картины мира, текст становится важнейшей структурной единицей виртуального пространства – это новая доминанта стиля разговорной речи. Полифония структурной и содержательной сторон

текста выходит в гиперпространство, в результате чего сам текст становится многоуровневым и поликонтекстным.

В условиях ноосферы постепенная кибернетизация общества и сознания будет способствовать изменениям языкового вкуса и развитию науки.